

LIITE VI

TODISTUS, JOKA KOSKEE LAPSEN HUOLTOA KOSKEVIEN OIKEUKSIEN ASIASISÄLLÖSTÄ ASETUKSEN 29 ARTIKLAN 6 KOHDAN NOJALLA ANNETTUA PÄÄTÖSTÄ, JOSSA EDELLYTETÄÄN LAPSEN PALAUTTAMISTA

(Neuvoston asetuksen (EU) 2019/1111 (¹) 29 artiklan 6 kohta, 42 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 47 artiklan 1 kohdan b alakohta)

TÄRKEÄÄ

Tuomioistuin, joka on antanut 29 artiklan 6 kohdan mukaisen päätöksen, jossa edellytetään lapsen palauttamista, antaa tämän todistuksen osapuolen pyynnöstä ja ainoastaan, jos asetuksen 47 artiklan 3 ja 4 kohdan edellytykset täyttyvät kohdissa 11-15 mainitulla tavalla. Muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III.

1. ALKUPERÄJÄSENVALTIO* (2)

Belgia
Bulgaria
Tšekki
Saksa
Viro
Irlanti
Kreikka
Espanja
Ranska
Kroatia
Italia
Kypros
Latvia
Liettua
Luxemburg
Unkari
Malta
Alankomaat
Itävalta
Puola
Portugali
Romania
Slovenia
Slovakia
Suomi
Ruotsi
Yhdistynyt kuningaskunta

2. TUOMIOISTUIN, JOKA ANTOI PÄÄTÖKSEN JA ANTAA TODISTUKSEN*

2.1 Nimi*

2.2 Osoite*

2.3 Puhelin/faksi/sähköpostiosoite*

Puhelin

Faksi

Sähköposti

3. PÄÄTÖS*

3.1 Päiväys (pp/kk/vvvv)*

3.2 Viitenumero*

4. LAPSI (LAPSET) (3), JOKA ON PÄÄTÖKSEN MUKAAN PALAUTETTAVA*

4.1 Lapsi 1*

4.1.1 Sukunimi (-nimet)*

4.1.2 Etunimi (-nimet)*

4.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)*

4.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

4.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

4.2 Lapsi 2

4.2.1 Sukunimi (-nimet)

4.2.2 Etunimi (-nimet)

4.2.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

4.2.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

4.2.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

4.3 Lapsi 3

4.3.1 Sukunimi (-nimet)

4.3.2 Etunimi (-nimet)

4.3.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

4.3.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

4.3.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5. JOS TIETO SISÄLTYY PÄÄTÖKSEEN, LAPSI (LAPSET) ON PALAUTETTAVA SEURAAVALLE OSAPUOLELLE (4)

5.1 Osapuoli 1

5.1.1 Luonnollinen henkilö

5.1.1.1 Sukunimi (-nimet)

5.1.1.2 Etunimi (-nimet)

5.1.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

5.1.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

5.1.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.1.1.6 Osoite (jos tiedossa)

5.1.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

5.1.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

5.1.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

5.1.2.1 Täydellinen nimi

5.1.2.2 Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.1.2.3 Osoite (jos tiedossa)

5.2 Osapuoli 2

5.2.1 Luonnollinen henkilö

5.2.1.1 Sukunimi (-nimet)

5.2.1.2 Etunimi (-nimet)

5.2.1.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

5.2.1.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

5.2.1.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.2.1.6 Osoite (jos tiedossa)

5.2.1.6.1 mainittu päätöksessä ...

5.2.1.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

5.2.2 Oikeushenkilö, laitos tai muu elin

5.2.2.1 Täydellinen nimi

5.2.2.2 Tunnistenumero (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

5.2.2.3 Osoite (jos tiedossa)

6. PALAUTTAMISEN KÄYTÄNNÖN JÄRJESTELYT (JOS TIETO SISÄLTYY PÄÄTÖKSEEN) (5)

7. OSAPUOLI (6), JOTA VASTAAN TÄYTÄNTÖÖNPANOJA HAETAAN*

Asianosainen A

7.1 Sukunimi (-nimet)*

7.2 Etunimi (-nimet)*

7.3 Syntymäaika (pp/kk/vvvv)

7.4 Syntymäpaikka (jos tiedossa)

7.5 Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus (soveltuvin osin ja jos tiedossa)

7.6 Osoite (jos tiedossa)

7.6.1 mainittu päätöksessä ...

7.6.2 lisätietoja (esimerkiksi nykyinen osoite, jos eri) ...

8. PÄÄTÖKSEEN VOIDAAN HAKEA MUUTOSTA SEN ANTANEEN JÄSENVALTION LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAISESTI*

8.1 Ei

8.2 Kyllä

9. PÄÄTÖKSEN OSA, JOSSA EDELLYTETÄÄN LAPSEN (LASTEN) PALAUTTAMISTA, ON TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOINEN SEN ANTANEESSA JÄSENVALTIOSSA*

9.1 Ei

9.2 Kyllä, ilman rajoituksia (päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen): .../.../.....

9.3 Kyllä, mutta vain kohdassa ... mainitun osapuolen (7) osalta: (merkitään kohdan numero)

9.3.1 Päivämäärä (pp/kk/vvvv), jolloin päätöksestä tuli täytäntöönpanokelpoinen tämän osapuolen osalta: .../.../.....

10. TÄMÄN TODISTUKSEN ANTAMISPÄIVÄÄN MENNESSÄ PÄÄTÖS ON ANNETTU TIEDOKSI KOHDASSA 7 MAINITULLE OSAPUOLELLE (8), JOTA VASTAAN TÄYTÄNTÖÖNPANOJA HAETAAN*

10.1 Ei

10.2 Ei tuomioistuimen tiedossa

10.3 Kyllä

10.3.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

10.3.2 Päätös on annettu tiedoksi seuraavalla kielellä (seuraavilla kielillä):

BG
ES
CS
DE
ET
EL
EN
FR
GA
HR
IT
LV
LT
HU
MT
NL
PL
PT
RO
SK
SL
FI
SV

11. KAIKILLA ASIANOSAISILLA ON OLLUT TILAISUUS TULLA KUULLUIKSI*

11.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

12. KOHDASSA 4 MAINITTU LAPSI (LAPSET) (9) KYKENI MUODOSTAMAAN OMAN NÄKEMYKSENSÄ*

12.1 Kohdassa 4.1 mainittu lapsi

12.1.1 Kyllä (täytetään kohta 13)

12.1.2 Ei

12.2 Kohdassa 4.2 mainittu lapsi

12.2.1 Kyllä (täytetään kohta 13)

12.2.2 Ei

12.3 Kohdassa 4.3 mainittu lapsi

12.3.1 Kyllä (täytetään kohta 13)

12.3.2 Ei

13. LAPSELLE (LAPSILLE), JOKA KYKENI MUODOSTAMAAN OMAN NÄKEMYKSENSÄ KOHDAN 12 MUKAISESTI, ANNETTIIN AITO JA TULOKSELLINEN MAHDOLLISUUS ILMAISTA NÄKEMYKSENSÄ ASETUKSEN 21 ARTIKLAN MUKAISESTI

13.1 Kohdassa 4.1 mainittu lapsi

13.1.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

13.2 Kohdassa 4.2 mainittu lapsi

13.2.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

13.3 Kohdassa 4.3 mainittu lapsi

13.3.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

14. PÄÄTÖS ANNETTIIN VASTAAJAN POISSA OLLESSA*

14.1 Ei

14.2 Kyllä

14.2.1 Poissa ollut osapuoli (10) mainittu kohdassa ... (merkitään kohdan numero)

14.2.2 Haastehakemus tai vastaava asiakirja on annettu tiedoksi tälle osapuolelle niin hyvissä ajoin ja sillä tavalla, että tämä osapuoli (-puolet) olisi voinut valmistautua vastaamaan asiassa

14.2.2.1 Kyllä

14.2.2.1.1 Tiedoksi antamisen päivämäärä (pp/kk/vvvv)

14.2.2.2 Ei, mutta poissa ollut osapuoli hyväksyi kuitenkin päätöksen yksiselitteisesti (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

15. TUOMIOISTUIN ON PÄÄTÖSTÄ ANTAESSAAN OTTANUT HUOMIOON KANSAINVÄLISESTÄ LAPSIKAAPPAUKSESTA 25 LOKAKUUTA 1980 ANNETUN YKSITYISOIKEUDEN ALAA KOSKEVAN HAAGIN YLEISSOPIMUKSEN 13 ARTIKLAN ENSIMMÄISEN KAPPALEEN B ALAKOHDAN JA 13 ARTIKLAN TOISEN KAPPALEEN MUKAISESTI TOISESSA JÄSENVALTIOSSA ANNETUN AIEMMAN PÄÄTÖKSEN TAUSTALLA OLEVAT PERUSTELUT JA TOSISEIKAT*

15.1 Kyllä (muussa tapauksessa käytetään asetuksen liitettä III)

16. PÄÄTÖS SISÄLTÄÄ VÄLIAIKAISEN TOIMENPITEEN (-PITEITÄ) JA TURVAAMISTOIMEN (-TOIMIA)*

16.1 Ei

16.2 Kyllä

16.2.1 Määrätyn toimenpiteen (-piteiden) kuvaus (11)

17. OSAPUOLEN (-PUOLTEN) (12) NIMI, JOLLE MYÖNNETTIIN OIKEUSAPUA ASETUKSEN 74 ARTIKLAN 1 KOHDAN MUKAISESTI

17.1 Osapuoli (-puolet)

17.1.1 kohta ... (merkitään kohdan numero)

17.1.2 kohta ... (merkitään kohdan numero)

18. OIKEUDENKÄYNTIKULUT (13)

18.1 Päätöksen mukaan seuraavan osapuolen (14)

Sukunimi (-nimet)

Etunimi (-nimet)

on maksettava seuraavalle osapuolelle

Sukunimi (-nimet)

Etunimi (-nimet)

summa

Euro (EUR)
Bulgarian leva (BGN)
Kroatian kuna (HRK)
Tšekin koruna (CZK)
Unkarin forintti (HUF)
Puolan zloty (PLN)
Englannin punta (GBP)
Romanian leu (RON)
Ruotsin kruunu (SEK)
Muu (mainitaan ISO-koodi):

18.2 Mahdolliset lisätiedot kuluista (esimerkiksi kiinteä summa vai prosenttiosuus; maksettavat korot; jaetut kulut; jos useampi kuin yksi henkilö on määrätty maksamaan kulut, koko määrä voidaan periä keneltä tahansa heistä): ...

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä: ...

Tehty

Päivämäärä

Allekirjoitus ja/tai leima

(1) Neuvoston asetus (EU) 2019/1111, annettu 25 päivänä kesäkuuta 2019, tuomioistuimen toimivallasta, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskeissa asioissa ja kansainvälisestä lapsikaappauksesta (EUVL L 178, 2.7.2019, s. 1), jäljempänä 'asetus'.

(2) (*) Pakollinen kenttä.

(3) Jos on kyse useammasta kuin kolmesta lapsesta, mukaan liitetään lisälehti.

(4) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.

(5) Kopioidaan päätöksen asianmukaiset kohdat.

(6) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.

(7) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.

(8) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.

(9) Jos on kyse useammasta kuin kolmesta lapsesta, mukaan liitetään lisälehti.

(10) Jos on kyse useammasta kuin yhdestä osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.

(11) Kopioidaan päätöksen asianmukaiset kohdat.

(12) Jos on kyse useammasta kuin kahdesta osapuolesta, mukaan liitetään lisälehti.

(13) Tämä kohta kattaa myös tilanteet, joissa kuluista määrätään erillisessä päätöksessä. Pelkästään se, ettei kulujen määrää ole vielä vahvistettu, ei saisi estää tuomioistuinta antamasta todistusta, jos osapuoli haluaa hakea päätöksen asiasisällön tunnustamista tai täytäntöönpanoa.

(14) Jos useampi kuin yksi osapuoli on määrätty maksamaan kulut, mukaan liitetään lisälehti.